

**Il modello di studio per progetti
praticato in modo interdisciplinare nel
quadro dell'insegnamento del design**

**Interdisziplinärer Projektunterricht
in der Gestaltungs-Ausbildung**

**Interdisciplinary project-based
teaching in design education**

..., 998, 999, **1000**, 1001, ...

Contatto – Kontakt – Contact:

Marlies Andergassen-Sölva
Free University of Bozen/Bolzano
Sernesistr. 1 Via Sernesi
I-39100 Bolzano/Bozen
Tel: +39 0471 01 50 06
Fax: +39 0471 01 50 09
Marlies.AndergassenSoelva@unibz.it

Convegno internazionale presso
la Facoltà di Design e Arti
della Libera Università di Bolzano

Internationale Tagung
an der Fakultät für Design und Künste
der Freien Universität Bozen

An International Conference at the
Faculty of Design and Art of the
Free University of Bozen/Bolzano

29/06 – 02/07 2005

Sernesistr. 1 Via Sernesi
39100 Bolzano/Bolzano, Italia



www.unibz.it

Il Concetto

Durante questo convegno internazionale esperti del design europei si scambieranno esperienze su vari modelli di insegnamento del design a livello universitario e discuteranno assieme delle prospettive, dei problemi e dei propositi per il futuro. Le lingue ufficiali del convegno saranno l'italiano, il tedesco e l'inglese.

Lo spunto e il punto di partenza per questo convegno sono i primi 1000 giorni del "modello di Bolzano". Il fine è quello di raggruppare le varie esperienze e di iniziare uno scambio di idee sul futuro dell'insegnamento del design che permetterà vari posizionamenti e fornirà impulsi per un dibattito sullo status scientifico di una formazione in design.

Il design è diventato un lavoro interdisciplinare, che collega tra di loro diverse attività pratiche e combina la riflessione teorica con la competenza tecnica e mediale in vari settori. Secondo Lucius Burckhardt il design è „invisibile“; è cioè in senso lato un modo per dare forma a pratiche sociali e culturali. Per Gui Bonsiepe il design è un'interfaccia: collega gli utenti con gli oggetti tramite cui essi agiscono in un contesto socio-culturale. Spesso questi oggetti non sono oggetti materiali, bensì informazioni; informazioni che vengono trasformate in sapere orientato alla pratica e in agire orientato alla comprensione.

Fondata all'inizio del terzo millennio, la Facoltà di Design e Arti della Libera Università di Bolzano tenta di mettere in pratica un concetto di formazione nel campo del design capace di vincere le sfide del futuro. Noi partiamo dal presupposto

che la capacità di lavorare in modo interdisciplinare e quella di pensare in modo pratico e per progetti siano oggi le competenze fondamentali che ogni designer debba possedere.

Alla Facoltà di Design e Arti l'insegnamento avviene secondo il modello di studio per progetti praticato in maniera interdisciplinare. I settori del design di prodotto e della comunicazione visiva si fondono e vengono supportati da una forte componente scientifica ed un lavoro intensivo nelle officine.

I designer oggi sono dei traduttori multimediali. Dato che questo vale sia per i designer del prodotto sia per quelli della comunicazione visiva, presso la nostra Facoltà questi due settori sono integrati. Il design di prodotto e di informazione richiedono entrambi chiarezza di idee e riflessione sulle necessità culturali e sociali del presente e del futuro. L'integrazione tra ricerca e didattica è dunque un requisito fondamentale, tanto quanto lo sono delle lezioni i cui risultati non sono stabiliti fin dall'inizio e nelle quali gli studenti devono scoprire da soli quali media dovranno saper utilizzare, quali competenze tecniche ed artigianali dovranno acquisire per poter realizzare un compito che essi stessi si sono posti. Nel modello di Bolzano questo viene realizzato tramite una formazione senza classi, cioè attraverso l'insegnamento per progetti, e questo a partire dal primo semestre. Si rinuncia ad una formazione di base a favore del concetto di un apprendimento esemplare, e questo fin dall'inizio del percorso formativo.

[998]

mercoledì 29/06/05

pomeriggio: arrivo

ore 19:00

Benvenuto – DOTT. FRIEDRICH SCHMIDL,
Presidente della Libera Università di Bolzano

ore 19:15

Apertura del convegno –
PROF. SSA RITA FRANCESCHINI,
 Rettore della Libera Università di Bolzano

ore 19:30

Intervento introduttivo – PROF. KUNO PREY,
Presidente della Facoltà di Design e Arti

ore 20:00

Intervento serale – PROF. DR. MICHAEL ERLHOFF
Presidente della Köln International School of Design
»Il modello di Colonia – bilancio provvisorio«

a seguire: ricevimento

[999]

giovedì 30/06/05

ore 10:00 – 13:00:

1a tavola rotonda:

I profili professionali nel campo del design: il futuro

PROF. EZIO MANZINI,

INDACO, Politecnico di Milano

PROF. VANNI PASCA,

Università di Palermo

INEKE HANS,

Agenzia di design Ineke Hans/Arnhem; Design Academy,

Eindhoven e Academie van Bouwkunst, Arnhem

Moderatore: PROF. A C. DR. HANS HÖGER,

Libera Università di Bolzano

ore 15:00 – 18:00:

2a tavola rotonda:

Lo studio per progetti e l'apprendimento esemplare

ED ANNINK,

Ontwerpwerk – multidisciplinary design, Den Haag

Prof. ULI BRAUN,

Fachhochschule Würzburg–Schweinfurt

PROF. CAROLA ZWICK,

Studio 7.5, Berlino; Hochschule Magdeburg–Stendal

Moderatore: PROF. A C. KATRIN ANDROSCHIN,

Libera Università di Bolzano

ore 19:00:

Intervento serale di ANNEMARIE BURCKHARDT

»Lucius Burckhardt e la sua pedagogia«

[1000]

venerdì 01/07/05

ore 09:00 – 12:00:

3a tavola rotonda:

L'interdisciplinarietà nel campo del design

PROF. AXEL KUFUS,

Universität der Künste Berlin

ARCH. MARCO FERRERI,

Milano

HD DR. HABIL. WOLFGANG BOCK,

Bauhaus-Universität Weimar

Moderatore: PROF. A C. DR. GERHARD GLÜHER,

Libera Università di Bolzano

ore 14:00:

clausura dei relatori

[1001]

sabato 02/07/05

clausura dei relatori

traduzione simultanea IT↔DE

Das Konzept

Auf der internationalen Tagung werden europäische Designwissenschaftlerinnen und Designwissenschaftler Erfahrungsberichte über Formen der Hochschulausbildung im Bereich der Gestaltung austauschen und die Perspektiven, Probleme und Ansätze der Zukunft diskutieren. Die Konferenzsprachen sind Italienisch, Deutsch und Englisch.

Anlass und Ausgangspunkt der Tagung sind die ersten 1000 Tage des „Modells Bozen“. Das Ziel ist eine Diskussion über die Zukunft der Designerausbildung, die Positionsbestimmungen und Impulse für die Debatte über den wissenschaftlichen Status der Designerausbildung ermöglichen.

Design ist zu einer fächerübergreifenden Tätigkeit geworden, die unterschiedliche praktische Arbeitsgebiete horizontal vernetzt und theoretische Reflexion mit technisch-medialer Kompetenz verbindet. Nach Lucius Burckhardt ist Design „unsichtbar“, d.h. es ist im weiten Sinne die Gestaltung sozialer und kultureller Praxisformen. Nach Gui Bonsiepe ist Design ein „interface“: Es verbindet die Benutzer mit den Objekten, die sie bei ihrer Interaktion im soziokulturellen Kontext verwenden. Häufig sind diese Objekte keine materiellen Gegenstände, sondern Informationen, die in handlungsorientiertes Wissen und verständigungsorientiertes Handeln umgesetzt werden.

Gegründet zu Beginn des dritten Jahrtausends, versucht die Fakultät für Design und Künste der Freien Universität Bozen ein zukunftsfähiges Konzept der Designausbildung umzusetzen. Wir gehen davon aus, dass projekt- und

handlungsorientiertes Denken und die Fähigkeit zu interdisziplinärem Arbeiten heute die Schlüsselkompetenzen von Designerinnen und Designern sind.

An der Fakultät wird nach dem Modell des interdisziplinären Projektstudiums gelehrt. Die Studienbereiche Produktdesign und Visuelle Kommunikation sind miteinander verbunden und mit einem starken wissenschaftlichen Anteil des Studiums sowie intensiver Werkstattarbeit vernetzt.

Designer sind heute multimediale Übersetzer. Da dies sowohl für Produktdesigner als auch für Kommunikationsdesigner gilt, sind beide Studienbereiche an unserer Fakultät integriert. Das Design von Produkten und Informationen erfordert gedankliche Klarheit und die Reflexion der kulturellen und sozialen Erfordernisse in Gegenwart und Zukunft. Die Integration von Forschung und Lehre ist daher ein ebenso wichtiges Desiderat wie ergebnisoffene Lehrveranstaltungen, in denen Studierende selbst herausfinden, welche Medien, technische und handwerkliche Kompetenzen sie sich erwerben müssen, damit sie eine selbstgestellte Aufgabe realisieren können. Auf eine Grundlehre wird verzichtet, zugunsten des Konzepts exemplarischen Lernens von Anfang an. Das wird im Bozner Modell in einer „klassenlosen“ Ausbildung, d.h. im Projektunterricht, umgesetzt – beginnend mit dem ersten Semester.

[998]

Mittwoch, 29.06.05

Nachmittags: Anreise

19:00 Uhr

Grußwort von DR. FRIEDRICH SCHMIDL,
Präsident der Freien Universität Bozen

19:15 Uhr

Eröffnung der Tagung durch
PROF. RITA FRANCESCHINI,
Rektor der Freien Universität Bozen

19:30 Uhr

Einführungsvortrag von PROF. KUNO PREY,
Dekan der Fakultät für Design und Künste

20:00 Uhr

Abendvortrag von PROF. DR. MICHAEL ERLHOFF,
Dekan der Köln International School of Design
»Das Kölner Modell – eine Zwischenbilanz«

Anschließend: Empfang

[999]

Donnerstag, 30.06.05

10:00 – 13:00 Uhr

Podium 1:

Berufs-Bilder im Design: die Zukunft

PROF. EZIO MANZINI,

INDACO, Politecnico di Milano

PROF. VANNI PASCA,

Università di Palermo

INEKE HANS,

Designstudio Ineke Hans/Arnhem; Design Academy,
Eindhoven und Academie van Bouwkunst, Arnhem

Moderation: PROF. A. C. DR. HANS HÖGER,

Freie Universität Bozen

15:00 – 18:00 Uhr

Podium 2:

Projektstudium und exemplarisches Lernen

ED ANNINK,

Ontwerpwerk – multidisciplinary design, Den Haag

Prof. ULI BRAUN,

Fachhochschule Würzburg-Schweinfurt

PROF. CAROLA ZWICK,

Studio 7.5, Berlin; Hochschule Magdeburg-Stendal

Moderation: PROF. A. C. KATRIN ANDROSCHIN,

Freie Universität Bozen

19:00 Uhr

Abendvortrag von ANNEMARIE BURCKHARDT

»Lucius Burckhardt und seine Pädagogik«

[1000]

Freitag, 01.07.05

09:00 – 12:00 Uhr

Podium 3:

Interdisziplinarität im Design

PROF. AXEL KUFUS,

Universität der Künste Berlin

ARCH. MARCO FERRERI,

Mailand

HD DR. HABIL. WOLFGANG BOCK,

Bauhaus-Universität Weimar

Moderation: PROF. A. C. DR. GERHARD GLÜHER,

Freie Universität Bozen

14:00 Uhr

Klausur der Referentinnen und Referenten

[1001]

Samstag, 02.07.05

Klausur der Referentinnen und Referenten

Simultanübersetzung IT↔DE

The Concept

During this international conference, European design experts will discuss different methods used in teaching design at the university level and the opportunities, problems and future developments in this sector. The official languages of the conference will be Italian, German and English.

The first 1000 days of the “Bozen/Bolzano model” are the inspiration for this conference, whose aim is to bring together people and experiences so as to initiate an exchange of ideas and opinions on teaching design. This in turn will bring forth various positions so that a lively debate will ensue on the academic status of design courses.

Over the years, design has become an interdisciplinary profession that combines various practical skills and brings theory together with technical and media know-how. According to Lucius Burckhardt, design is “invisible”; in other words it is a way of giving social and cultural practices some kind of form. Gui Bonsiepe sees design as an interface, since it links users with the objects they use and through which they act in a socio-cultural context. Often these objects are not material goods but rather information which is transformed into practical knowledge and into understandable actions.

Founded at the beginning of the twenty-first century, the Free University of Bozen/Bolzano's Faculty of Design and Art is engaged in providing a university course that will produce talented graduates able to meet the challenges of the design world. We have based our model on the philosophy that the ability

to work in an interdisciplinary way coupled with the potential for practical and project-based thinking are the fundamental requisites needed by today's successful designers. Consequently, teaching at the Faculty of Design and Art follows an interdisciplinary project-based model where product design and visual communication are supported by a strong complement of comprehensive theoretical subjects and intensive practical experience in workshops.

Today's designers are multimedia interpreters. Since this applies to both product designers and visual communication experts, our Faculty integrates these two sectors. Designing products and information requires clear ideas and knowledge of present and future social and cultural needs. Therefore, the incorporation of research into teaching is a fundamental aspect of our model. Similarly, our courses do not necessarily establish what results are to be achieved from the beginning but rather our students must discover for themselves what media they need to use and what technical skills they need to master in order to realise the tasks that they themselves have set. There is no preparatory foundation course. The Bozen/Bolzano model achieves its goals not through traditional classroom-based instruction but rather with practical project work right from the first semester – real learning by doing.

[998]

Wednesday, 29/06 2005

Afternoon: Arrival

7:00 p.m.

Welcome speech: DR FRIEDRICH SCHMIDL,
President of the Free University of Bozen/Bolzano

7:15 p.m.

Conference opening: PROF. DR RITA FRANCESCHINI,
Rector of the Free University of Bozen/Bolzano

7:30 p.m.

Introduction: PROF. KUNO PREY,
Dean of the Faculty of Design and Art

8:00 p.m.

Evening presentation: PROF. DR MICHAEL ERLHOFF,
Dean of the Köln International School of Design
»The Cologne Model – taking stock«

Following: Reception

[999]

Thursday, 30/06 2005

10:00 a.m. – 1:00 p.m.

Podium 1:

Job Profiles in the Design Profession – the Future

PROF. EZIO MANZINI,

INDACO, Politecnico di Milano

PROF. VANNI PASCA,

University of Palermo

INEKE HANS,

Designstudio Ineke Hans/Arnhem; Design Academy,
Eindhoven and Academie van Bouwkunst, Arnhem

Moderation: PROF. A C. DR HANS HÖGER,

Free University of Bozen/Bolzano

3:00 – 6:00 p.m.

Podium 2:

Project Studies and Learning by Doing

ED ANNINK,

Ontwerpwerk – multidisciplinary design, Den Haag

Prof. ULI BRAUN,

University of Applied Science, Würzburg-Schweinfurt

PROF. CAROLA ZWICK,

Studio 7.5, Berlin; Hochschule Magdeburg-Stendal

Moderation: PROF. A C. KATRIN ANDROSCHIN,

Free University of Bozen/Bolzano

7:00 p.m.

Evening presentation: ANNEMARIE BURCKHARDT

»Lucius Burckhardt and his Pedagogy«

[1000]

Friday, 01/07 2005

9:00 – 12:00 a.m.

Podium 3:

Interdisciplinarity in Design

PROF. AXEL KUFUS,

Universität der Künste Berlin

ARCH. MARCO FERRERI,

Milan

HD DR HABIL. WOLFGANG BOCK,

Bauhaus University Weimar

Moderation: PROF. A C. DR GERHARD GLÜHER,

Free University of Bozen/Bolzano

2:00 p.m.

Speakers' retreat

[1001]

Saturday, 02/07 2005

Speakers' retreat

simultaneous translation IT↔DE